

# ACTIVE LoopRing®

Medizinisches Hilfsmittel – Erektionshilfe  
Gebruiksaanwijzing

Medical aid – Erektion  
Instruction for use

Medisch hulpmiddel – Erectiehulpmiddel  
Gebruiksaanwijzing

Article d'assistance médicale – Dispositif de maintien de l'érection  
Mode d'emploi

Deutsch  
English  
Nederlands  
Français  
Español  
Svenska  
Norsk

Dispositivo Médico – Ayuda en caso de disfunción eréctil  
Instrucciones de uso  
Medicinskt hjålpmedel – erektionshjålpmedel  
Bruksanvisning  
Medisinsk hjelpemiddel – erektionshjelp  
Bruksanvisning

MEDintim  
personal healthcare

## Deutsch

### Gebrauchsinformation

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsinformation, bevor Sie den ACTIVE LoopRing (ALR) erstmals verwenden. Dieses Medizinprodukt kann, bei falscher Anwendung, Verletzungen hervorrufen.

### Ursachen für Erektionsstörungen

Zu den häufigsten Ursachen von Erektionsstörungen gehören u. a.

- Diabetes (erhöhter Blutzucker)
- Bluthochdruck
- Gefäßerkrankungen (z. B. Arteriosklerose)
- Erhöhte Blutfettwerte
- Depressionen (oder andere seelische Erkrankungen)
- Neurologische Krankheiten (z. B. Multiple Sklerose, Querschnittslähmung)
- Operation der Prostata
- Gefäßerkrankungen der Schwellkörper des Penis
- Nieren- und Leberinsuffizienz
- Herzinfarkt und Schlaganfall
- Medikamente (z. B. gegen Bluthochdruck, Herzrhythmusstörungen, Blutfettsenker, Entzündungshemmer, Antidepressiva und zur Entwässerung)
- Rauchen und/oder Alkoholmissbrauch

### Produktinformation

Der ACTIVE LoopRing (ALR) ist ein medizinisches Hilfsmittel und wird von Männern mit erektiler Dysfunktion (Impotenz) benutzt. Der anpassbare ACTIVE LoopRing ist zur Verbesserung der Erektion des Penis gedacht. Er hilft Männern, die nicht zufrieden sind mit der Qualität ihrer Erektion oder Männern, deren Erektion für eine sexuelle Aktivität nicht fest genug ist.

### Was ist erektile Dysfunktion (Impotenz)?

Impotenz ist der umgangssprachliche Begriff für die medizinische Bezeichnung „erektile Dysfunktion“. Diese ist gegeben, wenn ein Mann keine ausreichende Versteifung entwickeln kann, um sexuelle Aktivitäten auszuführen.

Erektionen sind das Ergebnis einer verstärkten Blutzufuhr zum Penis. Dieses Blut wird dann vorübergehend durch ein Verschließen der Venen gestaut, der Blutrückfluss zum Körper verringert. Es gibt unterschiedliche Formen (Stufen) erektiler Dysfunktion. Einige Männer können die Erektion nicht halten, da sich ihre Venen nicht ausreichend verschließen und das zur Erektion notwendige Blut bleibt nicht im Penis. Dies nennt man „venöses Leck“. Vielen davon betroffenen Männern kann mit der Anwendung des ALR geholfen werden.

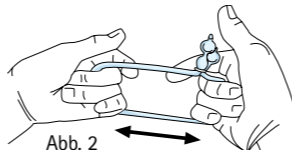
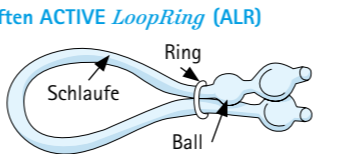
Einige Erkrankungen, wie z. B. Diabetes Mellitus, Herz-, Kreislaufkrankungen, Bluthochdruck, bestimmte Verletzungen von Nervensträngen, Alkoholismus, Drogen, Rauchen und die Einnahme von Medikamenten können ebenfalls erektile Dysfunktion verursachen.

### Produkteigenschaften ACTIVE LoopRing (ALR)

Der ALR wurde zur Verbesserung der Festigkeit (Versteifung) und Fülle des Penis entwickelt. Der ACTIVE LoopRing ist eine feststellbare und individuell anpassbare Schlaufe aus TPE (Thermoplast), die um den Penischaft, vor die Hoden gelegt und fest zugezogen wird. Der Anpressdruck reduziert den Blutrückfluss aus dem Penis.

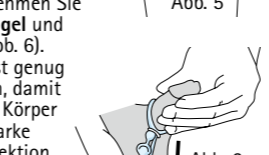
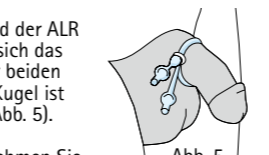
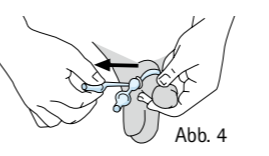
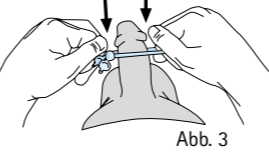
### Anwendungshinweise:

1. Zum Auseinanderziehen und Öffnen des ALR: Nehmen Sie die Schlaufe in die linke Hand. Das Ende mit der Kugel sollte oben sein (Abb. 1). Mit der rechten Hand greifen Sie in die Schlaufe und ziehen den ALR etwas auseinander (Abb. 2).
2. Führen Sie den Penis durch die gedehnte Schlaufe (Abb. 3) und schieben den ALR Richtung Körper bis vor die Hoden (Abb. 5).



### Richtige Penisverletzung:

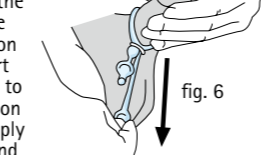
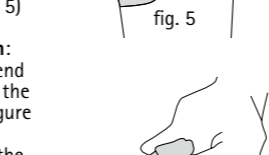
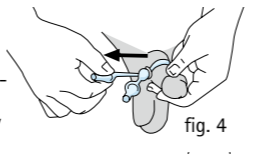
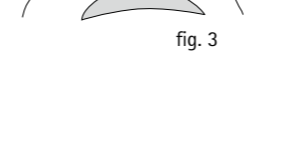
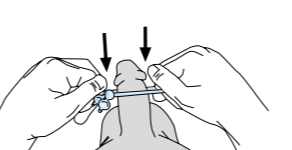
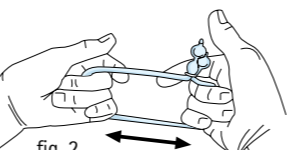
Der ALR muss um den Penis gestreift sein. Der Teil mit der Kugel sollte sich auf der Oberseite des Penis befinden. Nehmen Sie nun das andere Ende des ALR, die Seite ohne die Kugel. Ziehen Sie an diesem Ende die Schlaufe, horizontal weg vom Penis, bis der ALR fest um den Penis anliegt (Abb. 4). Sobald der ALR richtig sitzt, befindet sich das lose Ende an einer der beiden Seiten des Penis. Die Kugel ist oben auf dem Penis (Abb. 5).



4. Spannung des ALR: Nehmen Sie das Ende ohne die Kugel und ziehen es herunter (Abb. 6). Nun sollte der ALR fest genug den Penis umschließen, damit der Blutrückfluss zum Körper verhindert wird. Zu starke Spannung kann die Erektion beenden. Zu starke Spannung kann auch unangenehm sein

### How to use the ACTIVE LoopRing:

1. Stretch the ALR: Grasp the loop with the left hand. Note that the end of the tubing with the ball is on top (figure 1). With the right hand, grasp the loop next to the O ring and stretch the ALR device (figure 2).
2. To place around the shaft of the penis: place the end of the penis through the stretched loop and slide the ACTIVE LoopRing over the shaft of the penis (figure 3) until it is around the base (see figure 5)
3. Place the ACTIVE LoopRing: place it so that the loop goes around the base of the penis. The part of the tubing with the ball should be on the top side of the penis. Grasp the tab end (lower end) of the tubing without the ball. Pull horizontally away from the penis until the ACTIVE LoopRing is actively snug around the base of the penis (figure 4). When the ALR is first put in place, the ends of the tubing should be on either side of the shaft of the penis with the ball on top (figure 5)
4. To get proper tension: Grasp the tab on the end of the tubing without the ball and pull down (figure 6). The ALR should be tight enough to keep the blood from leaving the penis. Too much tension may lead to discomfort and could cause harm to the penis. If the erection is not firm enough, apply pressure with your hand to the area behind the scrotum. This may push



more blood into the penis. As the penis becomes firm, the ALR may be tightened or loosened to get an erection while providing most comfort.

5. To loosen the tension: after intercourse or if the erection is too firm, the ALR may be loosened by pulling up on the end of the tubing with the ball (figure 7). Once fully loose, the ALR can be removed by sliding over the end of the penis.

### Contraindications of ACTIVE LoopRing

Talk to your healthcare provider if any of the following factors apply:  
- If you have medical advices not to have sexual activities  
- If you have sickle cell anemia, leukemia, tumor of the bone marrow or other conditions that change blood clotting and may result in bleeding or prolonged erections.  
- If you have an abnormally formed penis.

het gebied achter het scrotum (balzak). Hierdoor kan meer bloed in uw penis stromen. Wanneer de penis hard wordt kan de ALR vaster of losser gemaakt worden voor een erectie die het meest comfortabel is

5. De spanning verlagen: na gemeenschap of als de erectie te stijf is, kan de ALR losser gemaakt worden door aan de einde van het slangetje met de kogel te trekken (afbeelding 7). Zodra de ALR geheel los is, kan deze worden verwijderd door deze over het uiteinde van de penis te schuiven.

### Contra-indicaties ACTIVE LoopRing

Praat met uw arts als een van de volgende factoren op u van toepassing is.  
- Als u medisch advies hebt gekregen geen seksuele activiteit te ontplooiën:  
- Als u lijdt aan sikkelcelanemie, leukemie, tumor van de beenmerg of andere aandoeningen die bloedstolling veranderen en kunnen leiden tot bloedingen of langdurige erecties  
- Als u een abnormaal gevormde penis hebt.

### Warning and precautions:

Dieses Produkt ist aus medizinisch geprüftem TPE (Thermoplastische Elastomere) gefertigt und löst daher keine Latexallergie aus. Falls Sie keine Erektion erreichen können, die für einen Geschlechtsverkehr ausreichend ist, sprechen Sie mit Ihrem Arzt/Ärztin bevor Sie dieses Produkt anwenden. Ihr Arzt/Ärztin wird Sie auf die häufigsten Ursachen von erektiler Dysfunktion hin untersuchen, wie z. B. Diabetes mellitus, multiple Sklerose, Leberzirrhose, chronisches Nierenversagen und Alkoholismus.

### Benutzen Sie den ALR niemals länger als 30 Minuten.

Eine zu lange Anwendung des ALR kann eine dauerhafte Verletzung des Penis verursachen. Schließen Sie nicht mit dem ALR ein. Warten Sie 60 Minuten zwischen zwei Anwendung des ALR.

Bei Problemen fragen Sie Ihren Arzt/Ärztin und wenden Sie den ALR nicht mehr an. Trotz stärkster Spannung des ACTIVE LoopRing ist die Erektion kaum noch zu erzielen. Nehmen Sie keinen Alkohol oder Beruhigungsmittel während der Anwendung des ALR ein. Nutzen Sie den ALR nicht zur Geburtenkontrolle. Nutzen Sie den ALR nicht, wenn Sie keine Schmerzempfindung im Penis haben. Schmerzen bei der Anwendung können ein Zeichen sein, dass der ALR Verletzungen hervorruft. Nutzen Sie den ALR nicht, falls Ihre Hände eine eingeschränkte Mobilität haben.

### Warning and precautions:

This product is made of TPE thermoplastic rubber which will not cause latex allergic reactions.

- Do not use the ACTIVE LoopRing for more than 30 minutes per use. Use of the ACTIVE LoopRing for too long may cause permanent injury to the penis. Do not fall asleep wearing the ACTIVE LoopRing.
- Wait 60 minutes between uses of the ACTIVE LoopRing
- Call your doctor if a problem occurs. Stop using the ACTIVE LoopRing if these problems persist.
- Do not use the ACTIVE LoopRing if you cannot sense pain in the penis. Pain may be a warning sign that the device is causing injury.
- Do not use the ACTIVE LoopRing if you do not have adequate hand function to easily remove the device.
- Do not use alcohol or sedatives when using the ACTIVE LoopRing.
- Do not use the ACTIVE LoopRing as a method of contraception.

### Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Dit product is vervaardigd uit TPE thermoplastisch rubber dat geen allergische reacties voor latex veroorzaakt.

- Gebruik de ACTIVE LoopRing niet meer dan 30 minuten per keer. Het te langdurige gebruik van de ACTIVE LoopRing kan blijvende beschadiging van de penis veroorzaken. Val niet in slaap terwijl u de ACTIVE LoopRing draagt.
- Wacht 60 minuten tussen opeenvolgend gebruik van de ACTIVE LoopRing.
- Bel uw arts als er zich een probleem voordoet. Stop met het gebruik van de ACTIVE LoopRing als deze problemen aanhouden.
- Gebruik de ACTIVE LoopRing niet als u geen pijn in de penis kunt voelen. Pijn kan een waarschuwings-signaal zijn dat het hulpmiddel letsel veroorzaakt.
- Gebruik de ACTIVE LoopRing niet als u onvoldoende handfunctie heeft om het hulpmiddel makkelijk te verwijderen.
- Gebruik geen alcohol of kalmeringsmiddelen tijdens het gebruik van de ACTIVE LoopRing.
- Gebruik de ACTIVE LoopRing niet als anticonceptie-methode.

### Mögliche Nebenwirkungen des ACTIVE LoopRing

- Schmerzen oder Rötungen des Penis
- Andauernde Erektion: falls die Versteifung mehr als 2 Stunden anhält, rufen Sie sofort Ihren Arzt an.
- Dauerhafte Verletzung des Penis falls der ALR entweder zu fest oder länger als 30 Minuten angewandt wurde.

### Pflegehinweise:

Der ALR kann immer wieder benutzt werden. Reinigen Sie den ALR mit warmem Wasser und milder Seife. Bewahren Sie ihn trocken und bei Zimmertemperatur auf.

Ersetzen Sie den ALR falls das Material brüchig wird oder nicht mehr die Spannung hat, um die Dehnung zu erlangen.

### Für weitere Informationen über den ALR

rufen Sie uns bitte an:  
Tel + 49 6105 20 37 20  
KESSEL medintim GmbH  
www.medintim.de

Made in Germany

### Possible side effects

- Pain or redness of the penis
- Prolonged erection: if your erection is firm for more than 2 hours, call your healthcare provider immediately
- Permanent injury to the penis if the ACTIVE LoopRing is either worn too tight or for more than 30 minutes.

### Care of the ACTIVE LoopRing:

The ALR is re-usable. Clean the ALR after use with warm water and mild soap. Store it at a dry place.

Replace the ALR if the material becomes brittle or no longer has the tension to achieve the required stretch.

### Form more information about the ACTIVE LoopRing, please call at Germany:

Tel + 49 6105 20 37 20  
KESSEL medintim GmbH  
www.medintim.de

Made in Germany

### Mogelijke bijwerkingen

- Pijn of roodheid van de penis.
- Verlengde erectieduur: als uw erectie langer dan 2 uur aanhoudt, bel dan onmiddellijk uw arts.
- Permanent letsel van de penis als de ACTIVE LoopRing te strak of langer dan 30 minuten wordt gedragen.

### Onderhoud van de ACTIVE LoopRing:

De ALR kan meerdere keren worden gebruikt. Reinig de ALR na gebruik met warm water en een milde zeep. Bewaar het hulpmiddel op een droge plaats.

Vervang de ALR als het materiaal broos wordt of niet meer voldoende rek heeft om de gewenste spanning te bereiken.

### Voor meer informatie over de ACTIVE LoopRing belt u in Duitsland met:

Tel + 49 6105 20 37 20  
KESSEL medintim GmbH  
www.medintim.de

Geproduceerd in Duitsland



Medizinprodukt / Medical device / Medisch hulpmiddel  
Dispositif médical / Producto sanitario / Medisinsk produkt / Medicinsk produkt



KESSEL medintim GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden-Walldorf  
Germany  
Tel. +49 (6105) 20 37 20  
Fax +49 (6105) 45 59 01  
Email: service@medintim.de  
www.medintim.de

AMF (DE)NLR/LRES(S)WNO | Stamp: 28.11.2017

## English

### Instructions

Please read this information carefully before using the ACTIVE LoopRing (ALR). This device may cause injury if not used correctly.

### Indications

The ACTIVE LoopRing is used to treat men with erectile dysfunction or impotence. The adjustable construction ring is intended to improve erection of the penis. Erectile dysfunction could be caused by:

- Diabetes
- Hypertension (high blood pressure)
- Disorder of the cardiovascular system
- High blood lipid concentration
- Depressions or other mental disorder
- Neuropathic disorder (multiple sclerosis, paraplegia)
- Prostate gland disorder and/or prostate surgery
- Vascular disease of the glands penis
- Disorder of the liver or kidneys
- Cardiac infarction or stroke
- Side effects of pharmaceuticals (medication) for e.g. against hypertension, irregular heartbeat, high blood lipid concentration, anti-inflammatory, anti-depressant and for dehydration)
- Hormonal or mental disorder
- Alcohol and drug abuse
- Smoking

### What is Erectile Dysfunction (impotence)?

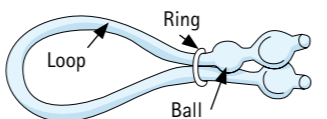
Erectile dysfunction is commonly called impotence. Impotence is the inability of a man to keep an erection firm enough to perform sexually. Normal erections are the result of increasing blood flow into the penis. This blood is then stored by temporarily closing off the veins that drain the penis.

Some men cannot keep an erection because the veins of the penis stay open and prevent enough blood from being stored in the penis. This condition is called venous leak. Many of these men can be helped with the use of the ACTIVE LoopRing.

### Application

The ACTIVE LoopRing is a medical device designed to improve erections by increasing the fullness and firmness of the penis. The ACTIVE LoopRing consists of an adjustable loop made of silicone rubber that is placed around the base of the penis and tightened. This pressure reduces the flow of blood out of the penis.

The ACTIVE LoopRing may be tightened or loosened to fit. An O-ring and ball-locking unit allow easy adjustment of tension.



## Nederlands

### Instructies

Lees deze instructies aandachtig door voordat u de ACTIVE LoopRing (ALR) gaat gebruiken. Dit hulpmiddel kan bij onjuist gebruik letsel aan de penis veroorzaken.

### Indicaties

De ACTIVE LoopRing wordt gebruikt voor de behandeling van mannen met erectiestoornissen of impotentie. De verstelbare constrictie-ring is bedoeld om de erectie van de penis te verbeteren. Een erectiestoornis kan veroorzaakt worden door:

- Diabetes
- Hypertensie (hoge bloeddruk)
- Afwijkingen van hart- en bloedvaten
- Hoge bloedlipidenwaarden
- Depressies of andere psychische stoornissen
- Neuropathische afwijkingen (multiple sclerose, paraplegie)
- Prostaatafwijking en/of prostaatoperatie
- Vaatafwijking van de zwellichamen van de penis
- Stoornissen van lever of nieren
- Hartinfarct of beroerte
- Bijwerkingen van geneesmiddelen voor bijv. hypertensie, onregelmatige hartslag, hoge bloeddruk lipidenconcentratie, ontstekingen, depressie en voor vochtafdrijving)
- Hormonale of psychische stoornissen
- Alcohol en drugsmisbruik
- Roken

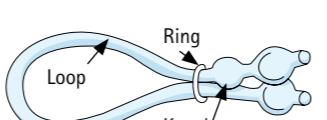
### Wat is een erectiestoornis (impotentie)?

Een erectiestoornis wordt meestal impotentie genoemd. Impotentie is het onvermogen van een man om een erectie te behouden die stijf genoeg is voor het hebben van seksuele gemeenschap. Normaal is een erectie het gevolg van toegenomen bloedtoevoer in de penis. Dit bloed wordt vervolgens vastgehouden door afsluiting van de vaten die de zwellichamen met bloed vullen.

Sommige mannen kunnen geen erectie behouden omdat de vaten van de penis open blijven staan zodat er niet voldoende bloed in de penis vastgehouden wordt. Deze aandoening noemen wij een veneus lek. Veel van deze mannen kunnen baat hebben bij het gebruik van de ACTIVE LoopRing.

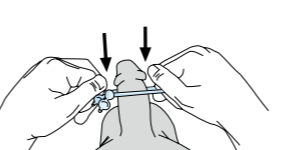
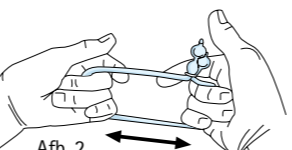
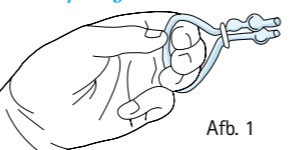
### Toepassing

De ACTIVE LoopRing is een medisch hulpmiddel dat ontworpen is ter verbetering van erecties door verhogen van de dikte en stijfheid van de penis. De ACTIVE LoopRing bestaat uit een verstelbare lus vervaardigd van siliconen rubber die rond de basis van de penis wordt geplaatst en vervolgens wordt aangetrokken. Deze druk verlaagt de bloedstroom uit de penis. Voor een precieze pasvorm kan de ACTIVE LoopRing vaster of losser worden gemaakt. Met het ringetje kan de lus eenvoudig worden vastgezet.

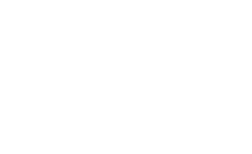
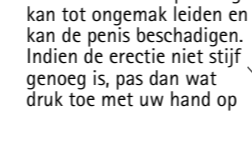
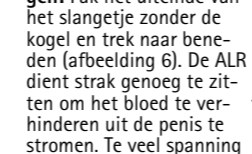
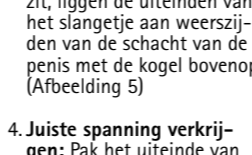
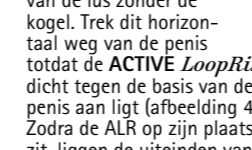


### Hoe gebruikt u de ACTIVE LoopRing:

1. Rek de ALR op: Pak de lus met de linkerhand vast. Let op dat het uiteinde van de lus met de kogel bovenop ligt (Afb.1). Met de rechter hand pakt u de lus naast de O-ring vast en rekt u de ALR uit (afbeelding 2)
2. Plaatsen om de schacht van de penis: Plaats het uiteinde van de penis door de uitgerekte lus en schuif de ACTIVE LoopRing over de schacht van de penis (afbeelding 3) totdat het om de basis ligt (zie afbeelding 5)
3. Plaats de ACTIVE LoopRing: plaats het hulpmiddel zo dat de lus om de basis van de penis ligt. Het deel van het



### slangetje met de kogel dient aan de bovenzijde van de penis te liggen. Pak het andere uiteinde van de lus zonder de kogel. Trek dit horizontaal weg van de penis totdat de ACTIVE LoopRing dicht tegen de basis van de penis aan ligt (afbeelding 4). Zodra de ALR op zijn plaats zit, liggen de uiteinden van het slangetje aan weerszijden van de schacht van de penis met de kogel bovenop (afbeelding 5)





## Français

**Mode d'emploi**

Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser **ACTIVE LoopRing** (ALR) pour la première fois. Ce dispositif médical peut, en cas d'utilisation non conforme, occasionner des blessures.

**Causes des troubles de l'érection**

Parmi les causes les plus fréquentes des troubles de l'érection, on trouve, entre autres :

- Le diabète (augmentation de la glycémie sanguine)
- L'hypertension
- Les maladies vasculaires (par ex. artériosclérose)
- L'hyperlipidémie
- Les dépressions (ou d'autres perturbations psychiques)
- Les maladies neurologiques (par ex. sclérose en plaques, paraplégie)
- L'opération de la prostate
- Des troubles vasculaires au niveau du corps spongieux/caverneux du pénis
- L'insuffisance rénale et hépatique
- L'infarctus du myocarde et l'accident vasculaire cérébral
- Les médicaments (par ex. les antihypertenseurs, les agents contre les troubles du rythme cardiaque, les hypolipémiants, les anti-inflammatoires, les antidépresseurs et les diurétiques)
- Le tabagisme et/ou l'abus d'alcool

## Español

**Manual**

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones antes de utilizar el **ACTIVE LoopRing** (ALR) por primera vez. Este dispositivo médico puede provocar daños si se utiliza de manera errónea.

**Causas de la disfunción erectil**

Entre las principales causas de la disfunción erectil figuran las siguientes:

- Diabetes (elevada azúcar en la sangre)
- Presión arterial alta (hipertension arterial)
- Enfermedades vasculares (Arteriosclerosis)
- Elevados valores lipídicos (colesterina, triglicéridos, etc.)
- Depresión (u otros transtornos mentales)
- Enfermedades neurológicas (como: múltiple esclerosis, paraplejía)
- Operación de la próstata
- Enfermedades vasculares del tejido erectil del pene
- Insuficiencia renal o hepática
- Ataques cardíacos o derrame cerebral
- Por efectos secundarios de medicamentos (por ej. Contra la presión arterial alta y transtornos del ritmo cardíaco, hipolipemiantes, antiinflamatorios, antidepresivos o medicamentos para drenaje)

- Abuso del tabaco y / o alcohol

## Svenska

**Bruksanvisning**

Läs igenom bruksanvisningen innan du använder **ACTIVE LoopRing** (ALR) första gången. Den här medicinska produkten kan orsaka skador om den används på ett felaktigt sätt.

**Orsaker till erektionsstörningar**

Några av de vanligaste orsakerna till erektionsstörningar är:

- Diabetes (förhöjt blodsocker)
- Högt blodtryck
- Kärlsjukdomar (t.ex. arterioskleros)
- Förhöjda blodfettvärden
- Depressioner (eller andra psykiska sjukdomar)
- Neurologiska sjukdomar (t.ex. multipel skleros, ryggmäragskada)

- Prostataoperation
- Kärlsjukdom i svällkropparna i penis
- Njur- och leversvikt
- Hjärtinfarkt och stroke
- Läkemedel (t.ex. medel mot högt blodtryck eller hjärt-rytmrubbningar, blodfetsksänkande medel, inflammationshämmare, antidepressiva och urinrivande medel)
- Rökning och/eller alkoholmissbruk

## Norsk

**Bruksinformasjon**

Les gjennom denne bruksinformasjonen før du tar i bruk **ACTIVE LoopRing** (ALR) for første gang. Dette medisinske produktet kan fremkalle personskaider om det brukes feil.

**Årsaker til ereksjonsforstyrrelser**

Til de vanligste årsakene til ereksjonsforstyrrelser hører blant annet

- Diabetes (for høyt blodsocker)
- Høyt blodtrykk
- Karsykdommer (f.eks. arteriosklerose)
- Forhøyede blodfettverdier
- Depresjoner (eller andre psykiske lidelser)
- Nevrologiske sykdommer (f.eks. multipel sklerose, paraplegi)
- Prostataoperasjon
- Karsykdommer i svampelegemet i penis
- Nyre- og leverinsuffisens
- Hjerteinfarkt eller slag
- Medikamenter (f.eks. mot høyt blodtrykk, aytmi, reduksjonsmidler for blodflett, antiinflammatoriske midler, antidepressiva og midler for dreناسje)
- Røyking og/eller alkoholmisbruk

**Informasjon sur le produit**

**ACTIVE LoopRing** (ALR) est un dispositif médical destiné aux hommes souffrant d'impuissance (dysfonction érectile). **ACTIVE LoopRing** est adaptable et destiné à l'amélioration de l'érection. Il est utilisé par des hommes qui ne sont pas satisfaits de la qualité de leur érection ou par des hommes dont la qualité de l'érection n'est pas suffisante pour un rapport sexuel.

**Qu'est ce que la dysfonction érectile (impuissance) ?**
L'impuissance est un terme familier désignant une « dysfonction érectile » (terme médical). Une impuissance est présente lorsque l'érection n'est pas suffisante pour un rapport sexuel.

L'érection est le résultat d'une augmentation du flux sanguin dans le pénis. Ce sang s'accumule momentanément grâce à une fermeture des veines qui réduit son retour vers le corps. Il existe différentes formes (stades) de la dysfonction érectile. Certains hommes n'obtiennent pas d'érection car leurs veines ne se ferment pas suffisamment et le sang nécessaire à l'érection ne reste pas dans le pénis. On appelle ce phénomène une « fuite veineuse ». L'ALR peut apporter une aide à de nombreux hommes touchés par ce trouble.

Certaines maladies comme le diabète sucré, les maladies cardiovasculaires, l'hypertension, certaines lésions au niveau des faisceaux nerveux, l'alcoolisme, la toxicomanie, le tabagisme, peuvent également causer une impuissance. La prise de médicaments peut aussi entraîner une impuissance.

**Información sobre el producto**

El **ACTIVE LoopRing** (ALR) es un dispositivo médico usado por hombres con disfunción erectil (impotencia). El **ACTIVE LoopRing** puede ajustarse personalmente y ha sido creado para mejorar la erección en el pene. Es una ayuda para hombres que no estan satisfechos con la calidad de su erección, la cual no es lo suficientemente fuerte para una penetración.

**Que es la disfunción erectil (impotencia)?**

Impotencia es un término común usado para referirse a la "disfunción erectil". Esto se da cuando un hombre no puede desarrollar una erección lo suficientemente rígida para una penetración.

La erección es el resultado del aumento del flujo sanguíneo en el pene. Esta congestión sanguínea se mantiene por el cierre temporal de las venas que impide el regreso de la sangre al cuerpo. Existen diferentes formas de disfunción erectil. Algunos hombres no pueden mantener la erección, debido a que las venas en el pene no se cierran por completo y la sangre fluye regresando al cuerpo. Esto es llamado "fuga venosa". Muchos hombres con este problema pueden ser ayudados usando el ALR.

Algunas enfermedades, como por ej. Diabetes, enfermedades del corazón, hipertensión arterial, daños en las fibras nerviosas, alcoholismo, drogas, fumar y la ingestión de ciertos medicamentos pueden provocar una disfunción erectil.

**Produktinformasjon**

**ACTIVE LoopRing** (ALR) är ett medicinskt hjälpmedel avsett för män med erektil dysfunktion (impotens). **ACTIVE LoopRing** är justerbar och utformad för att förbättra erektionen. Den kan hjälpa män som inte är nöjda med kvaliteten på sin erektion eller män vars erektion inte är tillräckligt kraftig för sexuell aktivitet.

**Vad är erektil dysfunktion (impotens)?**

Impotens är det vardagliga uttrycket för det medicinska begreppet "erektil dysfunktion". Impotens innebär att en man inte kan få tillräcklig erektion för att genomföra sexuella aktiviteter.

Normal erektion uppkommer genom ett ökat blodflöde till penis. Blodet hålls sedan kvar genom att venerna som leder tillbaka blodet till kroppen tillfälligt stängs till. Det finns olika former (grader) av erektil dysfunktion. Vissa män kan inte bibehålla en erektion, eftersom deras vener inte stängs till tillräckligt och det blod som behövs för erektionen därför inte stannar kvar i penis. Det kallas för "venös läckage". Många av dessa män kan få hjälp av ALR.

Vissa sjukdomar, som t.ex. diabetes mellitus, hjärtkärlsjukdomar, högt blodtryck, vissa nervskador, alkoholism, drogmissbruk, rökning och användning av vissa läkemedel kan också orsaka erektil dysfunktion.

**Produktinformasjon**

**ACTIVE LoopRing** (ALR) er et medisinsk hjelpemiddel som brukes av menn med erektil dysfunksjon (impotens). Den fleksible **ACTIVE LoopRing** skal bidra til bedre ereksjon av penis. Den hjelper menn som ikke er tilfredse med kvaliteten på sin reising, eller menn som har utilstrekkelig ereksjon for å gjennomføre en seksuell aktivitet.

**Hva er erektil dysfunksjon (impotens)?**

Impotens er et vanlig brukt ord for den medisinske termen „erektil dysfunksjon“. Den foreligger når en mann ikke er i stand til å oppnå stor nok reising for å kunne gjennomføre seksuelle aktiviteter.

Ereksjoner er resultatet av økt blodtilførsel til penis. Blodet hopes midlertidig opp fordi venerne lukker og reduserer tilbakestrømming av blodet til kroppen. Det fins forskjellige former (grader) av erektil dysfunksjon. Noen menn klarer ikke å opprettholde en ereksjon fordi venerne deres ikke lukker godt nok og blodet som kreves for en reising, dermed forlater penis. Dette kalles „venøs lekkasje“. Mange av disse mennene kan få hjelp av ALR.

Ereksjoner er resultatet av økt blodtilførsel til penis. Blodet hopes midlertidig opp fordi venerne lukker og reduserer tilbakestrømming av blodet til kroppen. Det fins forskjellige former (grader) av erektil dysfunksjon. Noen menn klarer ikke å opprettholde en ereksjon fordi venerne deres ikke lukker godt nok og blodet som kreves for en reising, dermed forlater penis. Dette kalles „venøs lekkasje“. Mange av disse mennene kan få hjelp av ALR.

Noen sykdommer, som f.eks. diabetes mellitus, hjerte- og karsykdommer, høyt blodtrykk, visse skader i nerve-strengene, alkoholisme, rusmisbruk, røyking og bruk av medikamenter kan også forårsake erektil dysfunksjon.

**Caractéristiques du produit ACTIVE LoopRing (ALR)**
L'ALR a été développé pour améliorer la rigidité et le maintien du sang dans le pénis. Blocable et adaptable individuellement, **ACTIVE LoopRing** est une boucle en TPE (thermoplast) dans laquelle le pénis est introduit (jusqu'à sa base, devant les testicules). La boucle est ensuite serrée. La pression ainsi créée réduit le retour du sang du pénis vers le corps. De plus amples informations figurent dans le texte ci-dessous.

**Recomandations d'utilisation:**

1. Pour étirer et ouvrir l'ALR : prenez la boucle dans la main gauche. L'extrémité avec la boucle doit être en haut (fig. 1). Avec la main droite, saisissez la boucle et tirez pour étirer un peu l'ALR (fig. 2).

2. Introduisez votre pénis dans la boucle étirée (fig. 3) et

**Características del ACTIVE LoopRing (ALR)**

El ALR fue creado para el mejoramiento de la rigidez y cantidad de sangre en el pene. El **ACTIVE LoopRing** es un lazo (banda) de TPE (termoplástico) ajustable personalmente, que se coloca alrededor del pene, delante de los testículos, y el cual debido a la presión ejercida impide el regreso de la sangre al cuerpo.

**Aplicación:**

1. Tome el ALR en la mano izquierda colocando la bola en la parte de arriba (fig. 1). Agarre con la mano derecha el lazo y hale el ALR hacia los lados (fig. 2).

2. Introduzca el pene dentro del ALR (fig. 3) y empuje el ALR en dirección al cuerpo hasta estar frente a los testículos (fig. 5).

**Produktgenskaper för ACTIVE LoopRing (ALR)**

ALR är utformad så att den ska förbättra hårdheten (styvheten) och volymen hos penis. **ACTIVE LoopRing** är en låsbar och individuellt justerbar slinga av TPE (termoplast), som man placerar runt penisskaffet, framför testiklarna, och drar åt så att den sitter stadigt. Trycket från slingan minskar utflödet av blod från penis.

**Gör så här:**

1. För att spänna ut och öppna ALR: Ta öglan i vänster hand. Änden med bollen ska vara uppåt (fig. 1). Grip slingan med höger hand och dra isär ALR en aning (fig. 2).

2. Stick in penis genom den utspända slingan (fig. 3) och för ALR i riktning mot kroppen tills den är framför testiklarna (fig. 5).

**Produktgenskaper til ACTIVE LoopRing (ALR)**

ALR er utviklet for å oppnå hardere (stivere) penis og større penisvolum. **ACTIVE Loop-Ring** er en justerbar og individuelt tilpassbar løkke av TPE (termoplast) som legges rundt penisskaffet foran testiklene hvor den strammes til. Trykket minsker tilbakestrømming av blodet fra penis.

**Bruksanvisning:**

1. Strekke ut og åpne ALR: Ta tak i løkken med venstre hånd. Enden med kulen bør være på oppsiden (fig. 1).Ta tak i løk-ken med høyre hånd og strekk ALR litt ut (fig. 2).

2. Før penis gjennom den utvidede løkken (fig. 3) og skyv ALR i retning av kroppen helt til den ligger foran testiklene (fig. 5).

amener ALR vers votre corps, contre vos testicules (fig. 5).

3. Mise en place correcte : l'ALR doit être serré autour du pénis. Le segment avec la boucle doit se trouver sur le dessus du pénis. Saisissez l'autre extrémité de l'ALR, à savoir l'extrémité sans boucle, et tirez horizontalement en s'écartant du pénis pour rétrécir la boucle jusqu'à ce que l'ALR soit serré autour du pénis (fig. 4). Lorsque l'ALR est en place, l'extrémité flexible se trouve sur l'un des deux côtés du pénis. La boucle se trouve sur le dessus du pénis (fig. 5).

4. Resserrement de l'ALR : saisissez l'extrémité sans boucle et tirez vers le bas (fig. 6). L'ALR doit être assez serré autour du pénis pour prévenir le retour du sang dans le corps. Un resserrement excessif

3. Colocación correcta: la parte con la bola tiene que estar en la parte de arriba del pene. Tome el otro extremo del ALR, que no tiene bola y hale en forma horizontal alejándose del pene hasta que el ALR esté firmemente colocado alrededor del pene (fig. 4). La bola tiene que estar encima del pene (fig. 5).

3. Colocación correcta: la parte con la bola tiene que estar en la parte de arriba del pene. Tome el otro extremo del ALR, que no tiene bola y hale en forma horizontal alejándose del pene hasta que el ALR esté firmemente colocado alrededor del pene (fig. 4). La bola tiene que estar encima del pene (fig. 5).

4. Tensión en el ALR: tome la parte del ARL sin bola y hálelo hacia abajo (fig. 6). El ALR tiene que estar lo suficientemente apretado de modo que se impida el regreso de la sangre al cuerpo. Un exceso de tensión en el lazo puede provocar el término de la erección o puede causar daños en el pene. En caso de que la erección no sea lo suficientemente firme, presione con la mano la parte trasera de los testículos (escroto). Esto puede ayudar a que mas

3. Korrekt plassering: ALR måste sitta åt runt penis. Delen med bollen måste vara på ovsanden av penis. Ta nu tag i den andra änden på ALR, änden utan boll, och dra denna ände av slingan horisontellt bort från penis, tills ALR sitter åt stadigt runt penis (fig. 4).

När ALR sitter korrekt befinner sig den lösa änden på ena sidan av penis. Bollen ska vara ovanpå penis (fig. 5).

4. För att spänna åt ALR: Ta tag i änden utan boll och dra den nedåt (fig. 6). Nu bör ALR sitta tillräckligt stramt runt penis för att hindra blodflödet tillbaka till kroppen. Om den spänts åt alltför hårt kan det avbryta erektionen. Det kan också kännas obehagligt och skada penis. Om erektionen inte är tillräckligt hård, trycker du med handen på området

3. Riktig plassering: ALR må ligge rundt penisroten. Delen med kulen bør ligge på oppsiden av penis. Ta nå tak i den andre enden av ALR, den siden uten kule. Trekk denne enden av løkken horisontalt bort fra penis helt til ALR ligger fast rundt penis (fig. 4). ALR sitter riktig på plass når den løse enden befinner seg på en av penis-sidene. Kulen er oppå penis (fig. 5).

4. For å få riktig strammning av ALR: Ta tak i enden uten kule og trekk den nedover (fig. 6). Nå skal ALR være surret godt nok fast rundt penis for å hindre at blodet strømmer tilbake til kroppen. Er den strammet for hardt, kan ereksjonen avta. Er den for hardt strammet kan det også føles ubehagelig og skade penis. Er reisingen av penis utilstrekkelig, må du

peut faire disparaître l'érection, être inconfortable et blesser le pénis. Si l'érection est insuffisante, appuyez avec la main sur la zone derrière les bourses. Cela peut augmenter l'afflux de sang vers le pénis. Lorsque le pénis est rigide, l'ALR peut être resserré ou desserré, afin d'optimiser le confort de l'érection.

5. Desserrement: après le rapport sexuel ou si l'érection est excessive, l'ALR peut être légèrement desserré. Pour ce faire, tirez sur l'extrémité avec la boucle (fig. 7). Une fois desserré, l'ALR peut être facilement retiré du pénis.

**Contre-indications pour ACTIVE LoopRing**

Vous devez absolument discuter avec votre médecin avant d'utiliser l'ALR si un de ces cas se présente:

- vous avez un pénis déformé
- vous avez des raisons médicales de ne pas pratiquer d'activités sexuellelle
- vous souffrez de drépanocytose, de leucémie, de tumeurs de la moelle osseuse ou d'une autre maladie qui cause une modification de la coagulation du sang, des saignements et un prolongement de l'érection.

sangre fluya hacia el pene. Una vez lograda la rigidéz del pene, puede apretarse o aflojarse el ALR para obtener una erección óptima.

5. Aflojamiento de la tensión: después de la relación sexual o si la erección es muy fija, afloje el lazo de manera ligera halando la parte con la bola (fig. 7). Una vez aflojado el ALR, puede ser deslizado sobre el pene.

**Contraindicaciones del ACTIVE LoopRing**

Hable con su médico antes de utilizar el ALR en los casos siguientes:

- Si tiene un pene de forma anormal
- Si hay contraindicaciones medicinales de tener relaciones sexuales
- Si tiene anemia, leucemia, tumores óseos u otras enfermedades que puedan influir en la coagulación sanguínea y si sufre de sangreamientos prolongados o de erecciones prolongadas

bakom pungen. Det kan hjelpe til å skape ett sterkere blodflöde till penis. När penis stynnar kan du dra åt eller lossa ALR för att få en så behaglig erektion som möjligt.

5. Lossa ALR: Efter slaget, eller om erektionen är för hård, kan du lossa ALR så här: Dra i änden med boll (fig. 7). När du har lossat ALR kan du lätt dra bort den från penis.

**Kontraindikationer för ACTIVE LoopRing**

Du måste diskutera med din läkare innan du använder ALR om något av följande stämmer in på dig:

- Om din penis har en avvikande form
- Om du av medicinska skäl inte bör ha sex
- Om du har sicklecellsjukdom, leukemi, benmärgstumörer eller andra sjukdomar som leder till förändringar i blodkoagulationen och som kan orsaka blödningar och långvariga erektioner.

trykke med hånden på området bak testikkelpungen (skrotum). Dette kan hjelpe til å få økt blodtilførsel til penis. Når penis stvner, kan du stramme ALR eller redusere spenningen for å få en mest mulig behagelig ereksjon.

5. Reduserer spenningen: Etter samleiet eller ved for stor reising, kan du ta av ALR: Trekk i enden med kulen (fig. 7). Når den er løst, er det lett å skyve ALR fra penis.

**Kontraindikasjoner for ACTIVE LoopRing**

Det er absolutt nødvendig at du innhenter legens råd før du bruker ALR hvis et av forholdene nedenfor foreligger:

- Hvis du har en penis med uvanlig form
- Hvis det foreligger medisinske grunner for at du ikke kan utføre seksuelle aktiviteter
- Hvis du har drepanocytose, leukemi, beinmargssvulster eller andre sykdommer som fører til endringer i blodkoagulasjonen og som kan føre til blødninger og langvarige ereksjoner.

**Mises en garde et précautions:**

Ce produit est fabriqué en TPE (thermoplast) médicalement testé et ne provoque donc pas d'allergie au latex. Si vous n'obtenez pas d'érection suffisante pour un rapport sexuel, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit. Votre médecin vous aidera à la recherche des causes les plus fréquentes de l'impuissance, par ex. Le diabète sucré, la sclérose en plaques, la cirrhose du foie, l'insuffisance rénale chronique et l'alcoolisme.

**N'utilisez jamais l'ALR pendant plus de 30 minutes.**

Une utilisation trop longue de l'ALR peut conduire à une blessure durable du pénis. Ne vous endormez pas avec l'ALR en place. Attendez 60 minutes entre deux utilisations de l'ALR.

En cas de problèmes, consultez votre médecin et n'utilisez plus l'ALR. Si en dépit du fort resserment d'**ACTIVE LoopRing**, le maintien de l'érection n'est pas possible, ne prenez ni alcool ni calmant lors de l'utilisation de l'ALR. N'utilisez pas l'ALR comme moyen de contraception. N'utilisez pas l'ALR si votre pénis est insensible à la douleur.

Des douleurs lors de l'utilisation peuvent indiquer que l'ALR cause des blessures. N'utilisez pas l'ALR si la mobilité de vos mains est limitée.

**Advertencias y consejos:**
El material utilizado para el ALR es TPE ( Elastómeros termoplásticos), no contiene latex. En caso de que Ud. no logre una erección lo suficientemente firme para tener relaciones sexuales, hable con su médico antes de usar este producto. Su médico le orientará sobre las causas que pueden producir la disfunción erectil, como por ej. Diabetes, múltiple esclerosis, insuficiencia renal o hepática y alcoholismo.

**No utilize nunca el ALR mas de 30 Min.**

Un uso prolongado del ALR puede provocar daños permanentes en el pene. No duerma con el ALR. Espere por lo menos 60 minutos antes de volver a usar de nuevo el ALR.

En caso de cualquier problema consulte con su médico de inmediato y no utilice mas el ALR. No injiera alcohol o algún tipo de sedante durante el uso del ALR. No utilice el ALR como método anticonceptivo. No use el ALR si Ud. es insensible al dolor en el pene. Dolores en el uso pueden indicar que el ALR le está causando lesiones. No utilice el ALR en caso de que tenga movilidad reducida en las manos.

**Posibles efectos secundarios ACTIVE Loop Rings**

- Dolor o enrojecimiento del pene
- Erección prolongada: en caso de que la erección dure mas de 2 horas, consulte a su médico inmediatamente
- Daños permanentes en el pene: en caso de que el ALR se haya utilizado demasiado apretado o mas de 30 minutos.

**Varningar och försiktighetsåtgärder:**

Produkten är tillverkad av medicinskt testad TPE (termoplastisk elastomer) som inte framkallar latexallergi. Om du inte kan uppnå tillräcklig erektion för att genomföra samlag, ska du tala med din läkare innan du använder denna produkt. Din läkare kommer att undersöka dig så att du inte har någon av de vanligaste sjukdomarna som kan ge erektil dysfunktion, som diabetes mellitus, multipel skleros, leversvikt, kronisk njursvikt och alkoholism.

**Använd aldrig ALR mer än 30 minuter.**

Alltför långvarig användning av ALR kan leda till bestående skador på penis. Somna aldrig med ALR på. Vänta 60 minuter mellan två användningar av ALR.

Om du får problem ska du kontakta din läkare och inte använda ALR mera. Använd inte ACTIVE LoopRing om du trots att den är maximalt spänd nästan inte får någon erektion alls. Drink aldrig alkohol och ta inga lugnande medel när du använder ALR. Använd inte ALR som preventivmedel. Använd inte ALR om du inte kan känna smärta i penis. Smärta vid användning kan vara ett tecken på att ALR orsakar skador. Använd inte ALR om du har nedsatt rörlighet i händerna.

**Möjliga bivirkningar av ACTIVE LoopRing**

- Smärta eller rodnad hos penis
- Permanent erektion: om erektionen kvarstår i mer än 2 timmar, ska du genast kontakta din läkare
- Bestående skador på penis om ALR antingen är för hårt spänd eller används mer än 30 minuter

**Advansel og sikkerhetsmerknader:**

Dette produktet er laget av medisinsk testet TPE (termoplastisk elastomer) som ikke framkaller latexallergi. Hvis du ikke kan oppnå tilstrekkelig ereksjon for å gjennomføre samleie, må du rådføre deg med din lege før du bruker dette produktet. Legen kommer til å undersøke deg for å se om du lider av de mest vanlige årsakene til en erektil dysfunksjon, som f.eks. diabetes mellitus, multipel sklerose, levercirrhose, kronisk nyresvikt og alkoholisme.

**Aldri bruk ALR mer enn 30 minutter.**

For langvarig bruk av ALR kan føre til varige skader på penis. Du må aldri sovne med ALR på. Vent i minst 60 minutter mellom to anvendelser med ALR.

Hvis det oppstår problemer, skal du oppsøke lege og ikke bruke ALR mer. Ikke bruk ACTIVE LoopRing hvis du ikke får reising til tross for at løkken er maksimalt strammet. Drink aldri alkohol og ikke ta beroligende midler når du bruker ALR. Aldri bruk ALR som prevensjonsmiddel. Ikke bruk ALR hvis du ikke er i stand til å kjenne smerte i penis. Smerter ved bruk kan være et tegn på at ALR kan være skadelig for deg. Ikke bruk ALR hvis du har nedsatt mobilitet i hendene.

**Mulige bivirkninger av ACTIVE LoopRing**

- Smerter i eller råd farge på penis
- Permanent ereksjon: Tilkal lege straks hvis ereksjonen varer lengre enn 2 timer.
- Varige skader i penis hvis ALR enten har vært for hardt strammet, eller brukt lengre enn 30 minutter.

**Effets indésirables possibles associés à ACTIVE LoopRing**

- Douleurs ou rougeurs du pénis
- Erection permanente : si l'érection perdure pendant plus de 2 heures, appelez immédiatement votre médecin.
- Blessure durable du pénis en cas d'utilisation de l'ALR pendant plus de 30 minutes ou lorsqu'il est trop serré.

**Recommandations d'entretien:**

L'ALR peut être réutilisé de nombreuses fois. Nettoyez l'ALR avec de l'eau chaude et un détergent doux. Conservez-le au sec et à température ambiante. Remplacez l'ALR si le matériau devient cassant et s'il perd son élasticité.

**Pour de plus amples informations sur l'ALR, veuillez nous contacter:**

Bivea Sarl,
ZA Actipolis, Avenue Ferdinand de Lesseps
33610 Canéjan, France
Tél : +33 557 260 900
www.bivea-medical.fr
www.bivea.com

**Instrucciones para el cuidado del ALR:**
Limpie el ALR despues del uso con agua tibia y jabón suave. Guárdelo en un lugar seco y a temperatura ambiente. Cambie o sustituya el ALR cuando el material se vuelva quebradizo o cuando pierda elasticidad.

**Si desea mayor información sobre el ALR, llámenos al:**
Tel + 49 6105 20 37 20
KESSL medintim GmbH
www.medintim.de

Hecho en Alemania